



Parlamentul României Camera Deputaților



In sedinta Biroului permanent al
Camerei Deputatilor



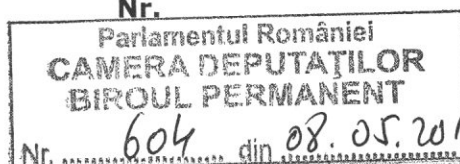
din data de 09.05.2018

604

[Signature]

MEMORANDUM

București,
Nr.



De la: **Silvia-Claudia MIHALCEA, Secretar General**

Către: **Biroul permanent al Camerei Deputaților**

Tema: **Participarea la seminarul regional cu tema „Cooperarea parlamentară pentru dezvoltarea durabilă: combaterea sărăciei și promovarea serviciilor de sănătate” (Belgrad, Serbia, 24 – 25 mai 2018)**

În perioada 24 – 25 mai 2018, la Belgrad, Serbia, va avea loc seminarul regional cu tema „Cooperarea parlamentară pentru dezvoltarea durabilă: combaterea sărăciei și promovarea serviciilor de sănătate”, organizat de Uniunea Interparlamentară și Adunarea Națională a Republicii Serbia.

Acest eveniment este al patrulea din seria seminariilor organizate în regiune privind Obiectivele de Dezvoltare Durabilă, primele două fiind găzduite de Camera Deputaților la București în 2015 și 2016.

Temele principale aflate pe ordinea de zi a reuniunii sunt: combaterea sărăciei, modalități de îmbunătățire a serviciilor de sănătate, impactul schimbărilor climatice, participarea tinerilor la viața politică și socială.

Evenimentul este organizat în 6 sesiuni: „Agenda de Dezvoltare Durabilă și prioritățile statelor din regiune”, „Rezultatele obținute de parlamentele din regiune în supravegherea implementării ODD-urilor: rolul instrumentelor de auto-evaluare”, „Reducerea sărăciei în regiune: grupurile marginalizate”, „Implementarea celui de-al treilea ODD: promovarea sănătății și a bunăstării pentru toți”, „Efectele agravante ale schimbărilor climatice asupra sărăciei și sănătății”, „Participarea socială și politică a tinerilor – condiție prealabilă pentru aplicarea eficientă a ODD-urilor”.

La aceste lucrări va participa din partea Comitetului Director al Grupului Român al Uniunii Interparlamentare (GRUI) domnul deputat **Nicolae-Miroslav Petrețchi (Minorități)**.

Acțiunea are caracter parlamentar conform art. 3, lit. a) din HBPr nr. 1/2003 cu modificările și completările din HBPr nr. 5/2007.

Propunem:

- să se aprobe participarea domnului deputat la acțiunea menționată;
- deplasarea să se efectueze cu avionul, clasa economic, conform traseului anexat pe ruta București – Belgrad și retur, cu plecare în data de 23 mai a.c., ora 14:55 (RO 9213) și întoarcere în data de 25 mai a.c., ora 22:00 (RO 218);
- să se acorde cazare plafon B pentru 2 nopți și drepturi de diurnă categoria a II-a, 100%, pentru 2 ½ zile;

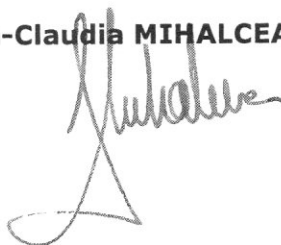
- să se suporte din bugetul Camerei Deputaților cheltuielile privind serviciile de asigurare contra accidentelor și asigurare de sănătate pentru perioada efectivă de deplasare;

- să se acorde un avans de 40% cu decontare ulterioară și, totodată, să se suporte din acesta eventualele taxe de oraș percepute de hotel;

- decontarea cheltuielilor să se facă la întoarcerea în țară, pe baza documentelor justificative.

SECRETAR GENERAL

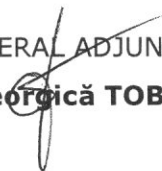
Silvia-Claudia MIHALCEA



AVIZAT

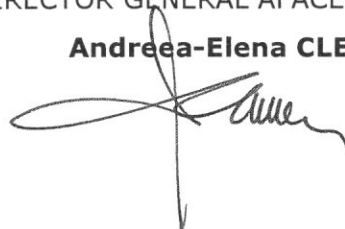
SECRETAR GENERAL ADJUNCT INTERIMAR

Georgică TOBĂ



DIRECTOR GENERAL AFACERI EXTERNE

Andreea-Elena CLERAS



PARLAMENTUL ROMÂNIEI
CAMERA DEPUTAȚILOR
SECRETAR GENERAL
Nr. 2/334/04.04.2018



SENATUL ROMÂNIEI
Nr. LXVI 35/04.04.2018

PARLAMENTUL ROMÂNIEI
Grupul Român al Uniunii Interparlamentare

PARLAMENTUL ROMÂNIEI
CAMERA DEPUTAȚILOR
DIRECȚIA GENERALĂ AFACERI
EXTERNE
Intrare/Ieșire Nr. 15/727
20.18 Luna 04 Ziua 05

PARLAMENTUL ROMÂNIEI
CAMERA DEPUTAȚILOR
Direcția de Cooperare cu Organizațiile Internaționale și UE
INTRARE / IESIRE Nr. 159/42
20.18 Luna 04 Ziua 5

SGAE
Lubache

Doamnă Secretar general,

Vă transmit, în anexă, **Nota privind participarea delegației GRUI la Seminarul regional al UIP cu tema Cooperarea parlamentară pentru dezvoltarea durabilă: combaterea sărăciei și promovarea serviciilor de sănătate** (Belgrad, 24-25 mai 2018).

Vă rugăm ca, în baza prezentei Note, să dispuneți elaborarea Memorandumului Intern referitor la acțiunea sus menționată, spre a fi prezentat, în timp util, Biroului Permanent al Camerei Deputaților.

Cu mulțumiri,

[Signature]

PREȘEDINTE

Senator Ioan STAN



Doamnei

Silvia-Claudia MIHALCEA

Secretarul general al Camerei Deputaților



SENATUL ROMÂNIEI

Nr. LXVI

35 / 04.04.2018

PARLAMENTUL ROMÂNIEI
Grupul Român al Uniunii Interparlamentare

NOTĂ

privind participarea delegației GRUI la
Seminarul regional al UIP cu tema
Cooperarea parlamentară pentru dezvoltarea durabilă: combaterea sărăciei
și promovarea serviciilor de sănătate
- Belgrad, 24-25 mai 2018 -

În perioada 24-25 mai 2018, la Belgrad va avea loc ***Seminarul regional*** cu tema ***Cooperarea parlamentară pentru dezvoltarea durabilă: combaterea sărăciei și promovarea serviciilor de sănătate***, în organizarea Uniunii Interparlamentare și a Adunării Naționale a Republicii Serbia.

Evenimentul este al patrulea din seria seminariilor regionale ale UIP pe problematica dezvoltării durabile, care se adresează parlamentelor din Europa Centrală și de Est și Asia Centrală. Primele două seminarii au fost organizate de Parlamentul României, în 2015 și 2016, iar al treilea de Adunarea Națională a Ungariei, în 2017.

Proiectul de program include o serie de **sesiuni plenare** pe teme precum: *Agenda de Dezvoltare Durabilă și prioritățile statelor din regiune; rezultatele obținute de parlamentele din regiune în supravegherea implementării Obiectivelor Dezvoltării Durabile (ODD): rolul instrumentelor de auto-evaluare; reducerea sărăciei în regiune: grupurile marginalizate; implementarea celui de-al treilea ODD: promovarea sănătății și a bunăstării pentru toți; efectele agravante ale schimbărilor climatice asupra sărăciei și sănătății; participarea socială și politică a tinerilor - condiție prealabilă pentru aplicarea eficientă a ODD.*

Comitetul Director al GRUI propune Biroului Permanent al Camerei Deputaților să aprobe participarea la ***Seminarul regional al UIP cu tema Cooperarea parlamentară pentru dezvoltarea durabilă: combaterea sărăciei și promovarea serviciilor de sănătate*** (Belgrad, 24-25 mai 2018) a domnului **deputat Alexandru ROTARU** (PSD), membru al Comitetului Director al GRUI, membru al Comisiei pentru transporturi și infrastructură și a domnului **deputat Nicolae-Miroslav PETREȚCHI** (Minorități naționale), membru al Comitetului Director al GRUI, secretar al Comisiei pentru cultură, arte, mijloace de informare în masă.

Din partea Senatului este propusă participarea domnului senator Adrian WIENER (USR), membru al GRUI, președintele Comisiei pentru egalitate de șanse, membru al Comisiei pentru sănătate publică.

Conform practicii stabilite la nivelul GRUI, în vederea rezolvării operative și unitare a tuturor aspectelor organizatorice și logistice specifice participărilor la reuniunile UIP, solicităm realizarea demersurilor necesare astfel încât membrii delegației GRUI (Senat și Camera Deputaților) să se deplaseze la/de la Belgrad pe aceleași coordonate și să fie cazați la același hotel.

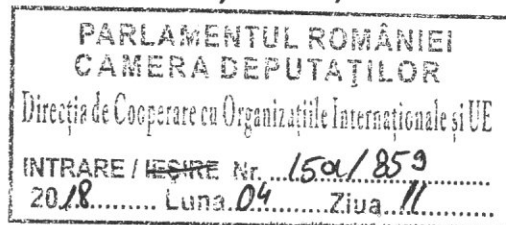
PREȘEDINTE,

Senator Ioan STAN





Parlamentul României
Camera Deputaților
Grupul parlamentar al minorităților naționale



Către: Direcția pentru cooperare cu organizațiile internaționale și UE

Prin prezenta, confirm acordul pentru participarea domnului deputat **Nicolae-Miroslav PETREȚCHI**, membru al Comitetului Director al GRUI, secretar al Comisiei pentru cultură, arte, mijloace de informare în masă, la seminarul regional al Uniunii Interparlamentare cu tema *"Cooperarea parlamentară pentru dezvoltare durabilă: combaterea sărăciei și promovarea serviciilor de sănătate"*, care va avea loc la Belgrad, Serbia, în perioada 24 – 25 mai 2018 (perioada efectivă de deplasare fiind 23 – 25 mai a.c.).

Până la data de 17 mai 2018, în funcție de agenda de lucru, Grupul parlamentar al minorităților naționale își rezervă dreptul de a anula participarea.

Varujan PAMBUCCIAN

Lider Grupul parlamentar al minorităților naționale





Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.



Parliamentary cooperation for sustainable development: Combating poverty and promoting health-care

Regional seminar for Parliaments from Central and Eastern Europe and Central Asia
organized jointly by the National Assembly of Serbia and the Inter-Parliamentary Union

24–25 May 2018, Belgrade (Serbia)

9 February 2018

Dear Mr./Madam Speaker,

It is our pleasure to invite your Parliament to the Regional Seminar *Parliamentary cooperation for sustainable development: Combating poverty and promoting health-care* for parliaments from Central and Eastern Europe and Central Asia.

This event, to be held in Belgrade on 24 and 25 May 2018, is the fourth in a series of IPU seminars for the region on the Sustainable Development Goals (SDGs), the previous three having been hosted by the Romanian Parliament (in 2015 and 2016) and the Hungarian National Assembly (in 2017).

In recognition of the major role parliaments play in implementing the SDGs, the IPU and the National Assembly of Serbia are pleased to continue to provide a platform for the exchange of ideas on the opportunities and challenges that come with the task of meeting the SDGs. With this in mind, the 2018 seminar will focus on combating poverty, promoting health-care, impacts of climate change, the engagement of youth as well as the development of parliamentary mechanisms for the implementation of the SDGs.

We trust that your Parliament will be represented at this Seminar. Parliaments are encouraged to send delegations of up to four members (parliamentarians and parliamentary staff) who are directly involved in these topics and who represent different political affiliations and both genders in a balanced manner. The working languages of the Seminar are English, French, Russian and Serbian. As usual, participants are asked to make their own arrangements for visas, accommodation and travel.

The concept note, draft programme, general information note, registration and hotel form for the event are enclosed. The registration form should be completed and returned to the National Assembly of Serbia with a copy to the IPU Secretariat by **4 May 2018** at the latest. This and other information about the Regional Seminar will soon be posted on the IPU website (<https://www.ipu.org/events/new-events>).

We look forward to hearing from you.

Yours sincerely,

Martin Chungong
IPU Secretary General

Maja Gojković
Speaker of the National Assembly



Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone

Regional Seminar on Sustainable Development Goals for the Parliaments of Central and Eastern Europe and Central Asia



Parliamentary cooperation for sustainable development: Combating poverty and promoting health-care

Regional Seminar for Parliaments from Central and Eastern Europe and Central Asia organized jointly by the National Assembly of the Republic of Serbia and the Inter-Parliamentary Union

**24-25 May 2018, Belgrade (Serbia)
The House of the National Assembly**

DRAFT PROGRAMME

Thursday 24 May 2018

09:00 **Registration**

Opening session

09:30

Keynote addresses by senior officials of the National Assembly of the Republic of Serbia, the Inter-Parliamentary Union and other prominent participants are expected to be made at the opening session.

10:00

Family photo

10:15

Session I: The Sustainable Development Agenda and priorities of the States in the region

The session will focus on the results achieved by the States in the region regarding the Sustainable Development Goals. What were the priorities and what activities were undertaken to meet these priorities?

11:15

Coffee break

11:30

Session II: Results obtained by Parliaments in the region by overseeing the implementation of the SDGs: The role of self-assessment

This session will be dedicated to parliamentary activities regarding the introduction of efficient oversight mechanisms in the implementation of the SDGs. Parliamentary representatives will be invited to present their experiences regarding the introduction of parliamentary oversight mechanisms and cooperation with the executive. A particular matter that will be considered is to what extent the parliaments used the IPU self-assessment toolkit.

13:00

Lunch hosted by the Speaker of the National Assembly of the Republic of Serbia in honour of the participants (tbc)

14:00	Session III: Poverty reduction in the region: Marginalized groups <i>The reduction of poverty is one of the most important goals of the SDGs. The aim of the debate on this topic is to have an exchange of experiences in the fight against poverty in the States in the region. Marginalized groups, such as the Roma and other ethnic minority groups, are the ones that are the most exposed to poverty. Members of parliament will have the opportunity to present their views on the most efficient way to address this issue.</i>
15:30	Coffee break
16:00	Session IV: Implementation of SDG 3: Promoting health-care <i>The States in the region had similar experiences in their transition from a state socialist system, where much attention was given to health-care, to liberal capitalism, where health-care underwent important changes. How do health-care policies meet the needs of today's population and what is the difference in the quality and scope of public health-care?</i>
17:30	Guided Tour of the House of the National Assembly
18:30	<i>Return to the hotel</i>
20:00	<i>Dinner hosted by the Coordinator of the National Assembly Focus Group on SDGs implementation (tbc)</i>

Friday 25 May 2018

09:00	Session V: Climate change compounds poverty and public health <i>To what extent does climate change affect poverty and the quality of health of the population of the States in the region? What are the experiences of other regions where climate change has a distinct impact on the population? What are the lessons to be learned and what measure can be taken to impact climate change?</i>
10:30	Coffee break
11:00	Session VI: Inclusion of youth in social and political processes as a prerequisite for an efficient SDGs implementation <i>The youth has to take part in the implementation of UN 2030 Agenda since they represent the generation which will benefit from the implementation of the SDGs. The questions are how to motivate youth and include them in the SDGs' implementation process and what role do members of parliament have in this regard.</i>
12:15	Summary of the Seminar, next steps and concluding the session
12:30	<i>Lunch for the participants</i>
14:00	<i>Tour of Belgrade organized by the National Assembly (provided in English, French and Russian)</i>



Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

Regional Seminar on the Sustainable Development Goals for the Parliaments of Central and Eastern Europe and Central Asia



Parliamentary cooperation for sustainable development: Combating poverty and promoting health-care

Regional seminar for Parliaments from Central and Eastern Europe and Central Asia organized by the National Assembly of the Republic of Serbia and the Inter-Parliamentary Union

**24-25 May 2018, Belgrade (Serbia)
The House of the National Assembly**

CONCEPT NOTE

Sustainable Development Goals (SDGs) are the principal starting point in attaining a better quality social and natural environment where citizens can fully develop and realize all their potentials. IPU Member Parliaments are committed to improving and furthering mechanisms and legislative frameworks to reach these goals. Every Member has the obligation, particularly in the legislative framework, to oversee and encourage the attainment of the SDGs. IPU Member Parliaments determine budgets, develop legislative frameworks and supervise the implementation of legislation targeting the achievement of the SDGs.

Defining the SDGs is an important but not the only step towards achieving results. We believe it is particularly important to develop relevant parliamentary mechanisms for the oversight of the implementation of the SDGs. Regional seminars provide a framework that offers opportunities to the parliaments of Central and Eastern Europe and Central Asia to share their experiences on the introduction of efficient parliamentary oversight mechanisms of the SDGs implementation and the interaction of these mechanisms with other branches of government.

Combating poverty is a huge challenge for contemporary society. States must be responsible and take care of their citizens and provide them with basic living conditions. The goal is to eradicate extreme poverty by 2030. Marginalized groups are particularly vulnerable to poverty. Fighting against poverty means to be humane, responsible and committed to the well-being of the citizens of one's State.

Health-care is a human right which States are continuously improving. It is a long-term process and it is therefore vital to define the goals we want to attain as we improve the quality of public health-care and expand the number of health-care consumers. The social transformations that occurred in the States of the region left negative consequences on the quality of public health-care. In this regard, information on how to improve public health-care in the States of IPU Members will be particularly important and will contribute to the debate.

Other topics will also be discussed at the seminar, such as the impacts of climate change on contemporary society and the State, with particular emphasis on the increase in poverty and on public health-care, and the inclusion of youth in social and political processes. It is expected that there will be a qualitative exchange of opinions and of the diverse experiences of the representatives of parliaments.

Format, objectives and expected outcomes of the seminar

The aim of the seminar is to have the parliaments from the wider region share experiences, engage in comprehensive discussions on the said topics that are deemed to be very important in attaining a better quality of life, and to get acquainted with good practices in the development of parliamentary oversight mechanisms of the implementation of the SDGs.

The topics to be elaborated will include: the eradication of poverty, improvement of public health-care, the impacts of climate change, and the social and political participation of youth.

The primary aim will be to reach as broad as possible a consensus on these issues. How do combating poverty and the improvement of health-care systems impact sustainable development? Equally important is the question whether we can strengthen parliamentary cooperation in the region on these issues?

Venue and date: Belgrade, House of the National Assembly, 24 – 25 May 2018.

Draft Agenda: The agenda will be jointly agreed upon by the Inter-Parliamentary Union and the National Assembly of the Republic of Serbia.

Participation: The seminar is open to the following parliaments of Central and Eastern Europe and Central Asia: Albania, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Bosnia and Herzegovina, Bulgaria, Czech Republic, Croatia, Estonia, Georgia, Hungary, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Latvia, Lithuania, the former Yugoslav Republic of Macedonia, Republic of Moldova, Montenegro, Poland, Romania, Russian Federation, Slovakia, Slovenia, Tajikistan, Turkey, Turkmenistan, Ukraine, Uzbekistan, and Serbia.

Language: The working languages are English, French, Russian and Serbian.